

ДОГОВОР

об оказании услуг по переводу русского жестового языка (сурдопереводу)

г. Ростов-на-Дону

«06» июня 2025 г.

Общество с ограниченной ответственностью «Робоавиа», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице в лице Генерального директора Гурова Романа Евгеньевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и

Гражданка РФ Семененко Ирина Николаевна, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу в целях реализации прав лиц с ограниченными возможностями здоровья – инвалидов II и III групп по слуху на образование по основным программам профессионального обучения (далее - "Услуги") по письменным заявкам Заказчика, а Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

1.2. Услуги сурдоперевода осуществляются переводчиком русского жестового языка, имеющим соответствующее образование и квалификацию.

1.3. Конкретные услуги сурдоперевода, их объем и сроки оказания оговариваются Заказчиком в письменной заявке, направляемой Исполнителю не менее чем за 5 (пять) рабочих дней до даты начала оказания Услуг.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Своевременно подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу. Заявки подаются Заказчиком заранее оговоренным между сторонами способом.

2.1.2. После оказания услуг по каждой заявке подписать составленный Исполнителем Акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.

2.1.3. Оплатить услуги Исполнителя в соответствии с настоящим Договором.

2.1.4. Исполнитель обязан обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.

2.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугами, не вмешиваясь при этом в деятельность Исполнителя.

2.3. Исполнитель обязан:

2.3.1. Предоставить услуги в объеме, указанном в письменной заявке Заказчика.

2.3.2. Своевременно и в полном объеме информировать Заказчика о ходе оказания услуг по настоящему Договору.

2.3.3. Обеспечить сохранность документации, переданной Заказчиком для оказания услуг по настоящему Договору.

2.3.4. После оказания услуг по каждой заявке составлять и представлять Заказчику Акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.

2.3.5. Немедленно предупредить Заказчика обо всех не зависящих от Исполнителя обстоятельствах, создающих невозможность оказания услуг в установленный настоящим Договором срок.

3. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

3.1. Стоимость услуг по настоящему Договору составляет 150 (сто пятьдесят) рублей 00 копеек, за 1 (один) академический час оказания Услуг в т.ч. НДС/Л.

3.2. Оплата услуг Исполнителя производится в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента подписания Сторонами Акта об оказании услуг путем перечисления денежных средств на расчетный счёт, указанный Исполнителем в п.6 настоящего Договора.

3.3. В случае мотивированного отказа Заказчика от подписания Акта об оказании услуг, Стороны проводят переговоры, направленные на урегулирование возникших разногласий, по окончании переговоров составляется новый Акт оказанных услуг с учетом согласованных изменений и дополнений и подписывается обеими Сторонами.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 4.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 4.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 5.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.
- 5.2. Разногласия, возникающие при исполнении и расторжении настоящего Договора, разрешаются Сторонами в процессе переговоров.
- При невозможности урегулирования разногласий в процессе переговоров Стороны передают их на рассмотрение в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.
- 5.3. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и автоматически продлевается на каждый следующий год, если ни одна из сторон за 15(пятнадцать) рабочих дней не заявит о своём намерении его расторгнуть. Количество пролонгаций не ограничено.
- 5.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.
- 5.5. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

6. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Заказчик: ООО «Робоавиа» 346703, Ростовская область, м. р-н Аксайский, с. п. Ленинское, х. Ленина, ул. Степная, зд. 1, стр. 1 Тел. +7 (863) 307 72 78 ИНН 9102166435 / КПП 610201001 ОГРН1159102044991/ОКПО 00902234 БИК 041806715 р/с 40702810301000062643 в ЮЖНОМ ФИЛИАЛЕ ПАО «БАНК ПСБ» г. Волгоград к/с 30101810100000000715	Исполнитель: Семененко Ирина Николаевна Паспорт: серия 6024 номер 504409 Выдан 21.10.2023г. ГУ МВД России по Ростовской области код подразделения 610-010 Адрес: Ростовская обл., г. Ростов-на-Дону, ул. Орбитальная, д. 88/1, кв. 121 Тел.: 89185854556 Эл.адрес: irina-semenenko29@mail.ru ИНН 613002122605 СНИЛС 150-810-010 03 ПАО «СБЕРБАНК» г. Ростов-на-Дону, пр-т Космонавтов, 19 ИНН 7707083893/КПП 616143002 ОГРН 1027700132195/ОКПО 00032537 БИК 046015602 к/с 30101810600000000602 л/с 40817810352221189301
---	---

ПОДПИСИ СТОРОН



Заказчик
ООО «Робоавиа»
Генеральный директор

/П.Е.Гуров/
М.П.

Исполнитель


/И.Н.Семененко/